

ISTRUZIONI PER L'USO

PRIMA DI USARE L'APPARECCHIO

**CONSIGLI PER LA SALVAGUARDIA
DELL'AMBIENTE**

PRECAUZIONI E SUGGERIMENTI GENERALI

**COME FAR FUNZIONARE IL COMPARTO
FRIGORIFERO**

**COME FAR FUNZIONARE IL COMPARTO
CONGELATORE**

**COME SBRINARE E PULIRE IL COMPARTO
CONGELATORE**

COME PULIRE IL COMPARTO FRIGORIFERO

PULIZIA E MANUTENZIONE

GUIDA RICERCA GUASTI

SERVIZIO ASSISTENZA TECNICA

INSTALLAZIONE

REVERSIBILITA' PORTE

PRIMA DI USARE L'APPARECCHIO

- L'apparecchio che avete acquistato è stato sviluppato per essere impiegato in ambito domestico ed anche:
 - nelle aree cucina di luoghi di lavoro, negozi e/ o uffici
 - nelle fattorie
 - in hotels, motels, residences, bed & breakfast ad uso del singolo cliente.

Per utilizzare al meglio il vostro apparecchio, vi invitiamo a leggere attentamente le istruzioni per l'uso in cui troverete la descrizione del prodotto e consigli utili.

Conservare queste istruzioni per future consultazioni.

1. Dopo aver disimballato l'apparecchio, assicurarsi che non sia danneggiato e che la porta si chiuda perfettamente. Eventuali danni devono essere comunicati al rivenditore entro 24 ore dalla consegna dell'apparecchio.
2. Attendere almeno due ore prima di mettere in funzione l'apparecchio, per dar modo al circuito refrigerante di essere perfettamente efficiente.
3. Accertarsi che l'installazione ed il collegamento elettrico siano effettuati da un tecnico qualificato secondo le istruzioni del fabbricante ed in conformità alle norme locali sulla sicurezza.
4. Pulire l'interno dell'apparecchio prima di utilizzarlo.

CONSIGLI PER LA SALVAGUARDIA DELL'AMBIENTE

1. Imballo

Il materiale di imballo è riciclabile al 100% ed è contrassegnato dal simbolo del riciclaggio. Per lo smaltimento seguire le normative locali. Il materiale di imballaggio (sacchetti di plastica, parti in polistirolo, ecc...) deve essere tenuto fuori dalla portata dei bambini in quanto potenziale fonte di pericolo.

2. Rottamazione/Smaltimento

L'apparecchio è stato realizzato con materiale riciclabile.

Questo apparecchio è contrassegnato in conformità alla Direttiva Europea 2002/96/CE, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). Assicurandosi che questo apparecchio sia rottamato in modo corretto, contribuite a prevenire le potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute.

Il simbolo  sull'apparecchio, o sulla documentazione di accompagnamento, indica che questo apparecchio non deve essere trattato come rifiuto domestico ma deve essere consegnato presso l'idoneo punto di raccolta per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Al momento della rottamazione, rendere l'apparecchio inservibile tagliando il cavo di alimentazione e rimuovendo le porte ed i ripiani in modo che i bambini non possano accedere facilmente all'interno dell'apparecchio.

Rottamarlo seguendo le norme locali per lo smaltimento dei rifiuti e consegnarlo negli appositi punti di raccolta, non lasciandolo incustodito neanche per pochi giorni essendo una fonte di pericolo per un bambino. Per ulteriori informazioni sul trattamento, smaltimento e riciclaggio di questo apparecchio, contattare l'idoneo ufficio locale, il servizio di raccolta dei rifiuti domestici o il negozio presso il quale l'apparecchio è stato acquistato.

Nota:

questo apparecchio è privo di CFC. Il circuito refrigerante contiene R134a (HFC) o R600a (HC), vedere targhetta matricola posta all'interno dell'apparecchio.

Per gli apparecchi con isobutano (R600a): l'isobutano è un gas naturale senza effetti sull'ambiente ma infiammabile. È quindi indispensabile accertarsi che i tubi del circuito refrigerante non siano danneggiati.

Questo prodotto potrebbe contenere gas serra fluorurati trattati nel Protocollo di Kyoto; il gas refrigerante è contenuto in un sistema sigillato ermeticamente. Gas refrigerante: R134a ha un potenziale di riscaldamento globale (GWP) di 1300.

Dichiarazione di conformità

Questo apparecchio è destinato alla conservazione di prodotti alimentari ed è fabbricato in conformità al regolamento (CE) No. 1935/2004.

CE

Questo apparecchio è stato progettato, fabbricato e commercializzato in conformità a:

- gli obiettivi di sicurezza della Direttiva Bassa Tensione 2006/95/CE (che sostituisce la Direttiva 73/23/CEE e successivi emendamenti);
- i requisiti di protezione della Direttiva "EMC" 2004/108/CE.

La sicurezza elettrica dell'apparecchio è assicurata soltanto quando è correttamente collegato ad un efficiente impianto di messa a terra a norma di legge.



PRECAUZIONI E SUGGERIMENTI GENERALI

INSTALLAZIONE

- La movimentazione e l'installazione dell'apparecchio deve essere effettuata da due o più persone.
- Fare attenzione durante gli spostamenti in modo da non danneggiare i pavimenti (es. parquet).
- Durante l'installazione, accertarsi che l'apparecchio non danneggi il cavo di alimentazione.
- Accertarsi che l'apparecchio non sia vicino ad una fonte di calore.
- Per garantire un'adeguata ventilazione, lasciare uno spazio su entrambi i lati e sopra l'apparecchio e seguire le istruzioni d'installazione.
- Mantenere libere da ostruzioni le aperture di ventilazione dell'apparecchio.
- Non danneggiare i tubi del circuito refrigerante dell'apparecchio.
- Installare e livellare l'apparecchio su un pavimento in grado di sostenere il peso e in un ambiente adatto alle sue dimensioni e al suo utilizzo.
- Collocare l'apparecchio in un ambiente asciutto e ben ventilato. L'apparecchio è predisposto per il funzionamento in ambienti in cui la temperatura sia compresa nei seguenti intervalli, a seconda della classe climatica riportata sulla targhetta matricola. L'apparecchio potrebbe non funzionare correttamente se lasciato per un lungo periodo ad una temperatura superiore o inferiore all'intervallo previsto.

Classe Climatica	T. Amb. (°C)	T. Amb. (°F)
SN	Da 10 a 32	Da 50 a 90
N	Da 16 a 32	Da 61 a 90
ST	Da 16 a 38	Da 61 a 100
T	Da 16 a 43	Da 61 a 110

- Controllare che il voltaggio sulla targhetta matricola corrisponda alla tensione della vostra abitazione.
- Non usare adattatori né singoli né multipli o prolunghe.
- Per il collegamento alla rete idrica, utilizzare il tubo in dotazione al nuovo apparecchio e non riutilizzare quello dell'apparecchio precedente.
- La modifica o sostituzione del cavo di alimentazione deve essere effettuata soltanto da personale qualificato o dal Servizio Assistenza Tecnica.
- La disconnessione dell'alimentazione elettrica deve essere possibile o disinserendo la spina o tramite un interruttore bipolare di rete posto a monte della presa.

SICUREZZA

- Non introdurre nell'apparecchio bombolette spray o recipienti che contengano propellenti o sostanze infiammabili.
- Non conservare o usare benzina, gas o liquidi infiammabili nelle vicinanze dell'apparecchio o di altri elettrodomestici. I vapori che si sprigionano possono infatti causare incendi o esplosioni.
- Non usare dispositivi meccanici, elettrici o chimici per accelerare il processo di sbrinamento diversi da quelli raccomandati dal fabbricante.
- Non usare o introdurre apparecchiature elettriche all'interno degli scomparti dell'apparecchio se questi non sono del tipo espressamente autorizzato dal costruttore.
- Questo apparecchio non è destinato ad essere utilizzato da persone (bambini compresi) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o senza esperienza e conoscenza dell'apparecchio, salvo siano istruiti o controllati durante l'utilizzo dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.
- Controllare che i bambini non giochino con l'apparecchio, per evitare il rischio di intrappolamento e soffocamento all'interno dell'apparecchio.
- Non ingerire il liquido (atossico) contenuto negli accumulatori del freddo (in alcuni modelli).
- Non mangiare cubetti di ghiaccio o ghiaccioli subito dopo averli tolti dal congelatore poiché potrebbero causare bruciate da freddo.

UTILIZZO

- Prima di qualsiasi operazione di manutenzione o pulizia, disinserire la spina dalla presa di corrente o scollegare l'alimentazione elettrica.
- Tutti gli apparecchi provvisti di produttori di ghiaccio e distributori d'acqua devono essere collegati ad una rete idrica che eroghi esclusivamente acqua potabile (con una pressione della rete idrica compresa tra i 0,17 e 0,81 MPa (1,7 e 8,1 bar)). I produttori di ghiaccio e/o distributori d'acqua non direttamente collegati all'alimentazione idrica devono essere riempiti unicamente con acqua potabile.
- Usare il comparto frigorifero solo per la conservazione di alimenti freschi ed il comparto congelatore solo per la conservazione di alimenti surgelati, il congelamento di alimenti freschi e la produzione di cubetti di ghiaccio.
- Non conservare liquidi in contenitori di vetro nel comparto congelatore in quanto potrebbero esplodere.

Il fabbricante declina ogni responsabilità nel caso in cui i suggerimenti e le precauzioni sopra elencate non siano state rispettate

COME FAR FUNZIONARE IL COMPARTO FRIGORIFERO

Quest'apparecchio è un frigorifero con comparto congelatore a ******* stelle.

Lo sbrinatorio del comparto frigorifero è completamente automatico.

Il frigorifero può funzionare a temperatura ambiente tra +16°C e +38°C. Le prestazioni ottimali si ottengono con temperature comprese tra +16°C e +32°C.

Messa in funzione del frigorifero

Inserire la spina nella presa di corrente.

Il termostato permette di regolare la temperatura di entrambi i compartimenti: frigo e congelatore.

Come regolare la temperatura dei compartimenti:

1. Per un corretto funzionamento e per la migliore conservazione dei cibi, **consigliamo di regolare il termostato secondo le indicazioni riportate sulla scheda prodotto allegata.**
2. Qualora si desideri variare la temperatura nel comparto frigorifero, ruotare la manopola di regolazione del termostato:
 - sui numeri **più bassi/MIN** se volete che la temperatura all'interno del comparto sia **MENO FREDDA**;
 - sui numeri **più alti/MAX** per avere una temperatura **PIU' FREDDA**.

Termostato su **●**: le funzioni dell'apparecchio e l'illuminazione sono interrotte.

Nota:

La temperatura ambiente, la frequenza di apertura delle porte e la posizione dell'apparecchio possono influenzare le temperature interne. Le posizioni della manopola termostato devono variare in funzione di questi fattori.

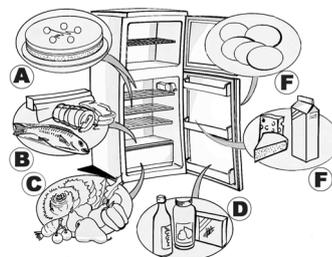
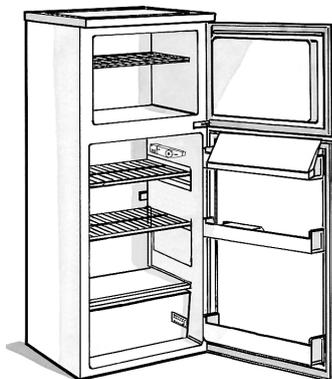
Come conservare gli alimenti nel comparto frigorifero

Caricare gli alimenti come illustrato nella figura a fianco.

- A. Alimenti cotti
- B. Pesce, carni
- C. Frutta e verdura
- D. Bottiglie
- E. Uova
- F. Burro, latticini, formaggi

Note:

- La distanza fra i ripiani e la parete posteriore interna del frigorifero assicura la libera circolazione dell'aria.
- Non disporre gli alimenti a diretto contatto con la parete posteriore del comparto frigorifero.
- Non porre alimenti ancora caldi nei compartimenti.
- Conservare i liquidi in contenitori chiusi.
- La conservazione di verdure ad alto contenuto di acqua può provocare la formazione di condensa nel cassetto inferiore: ciò non pregiudica il corretto funzionamento dell'apparecchio.



COME FAR FUNZIONARE IL COMPARTO CONGELATORE

Il comparto congelatore è a ******** stelle. Vi si possono conservare gli alimenti surgelati per il periodo indicato sulla confezione. Inoltre si possono congelare gli alimenti freschi posizionandoli sotto la griglia, al livello più basso, mettendo gli alimenti già surgelati sulla zona superiore della cella, in modo tale che non vengano a contatto con gli alimenti ancora da congelare. La quantità degli alimenti freschi che è possibile congelare in 24 ore è riportata sulla targhetta matricola.

Importante:

Avvolgere e sigillare l'alimento fresco da congelare in:

- fogli di alluminio, pellicola trasparente, imballi impermeabili di plastica, contenitori di polietilene con coperchi, contenitori da congelatore purché idonei per alimenti da congelare.
- Il comparto congelatore è in grado di mantenere la temperatura appropriata per la conservazione dei cibi, anche in caso di interruzione di energia elettrica. Si consiglia comunque, durante tale periodo, di evitare di aprire la porta del comparto.

Importante:

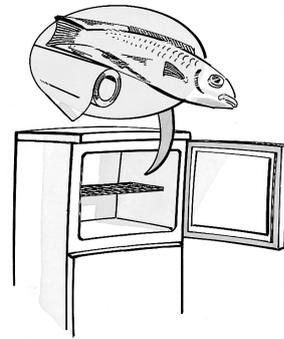
Per i mesi di conservazione degli alimenti freschi congelati, attenersi alla tabella qui riportata.

Al momento dell'acquisto di alimenti surgelati, accertarsi che:

- L'imballo o il pacchetto siano intatti, poiché l'alimento può deteriorarsi. Se un pacchetto è gonfio o presenta delle macchie di umido, non è stato conservato nelle condizioni ottimali e può avere subito un inizio di scongelamento.
- Acquistare gli alimenti surgelati per ultimi e usare borse termiche per il trasporto.
- Appena a casa riporre immediatamente gli alimenti surgelati nel comparto congelatore.
- Non ricongelare gli alimenti parzialmente scongelati, ma consumarli entro 24 ore.
- Evitare o ridurre al minimo le variazioni di temperatura. Rispettare la data di scadenza riportata sulla confezione.
- Seguire sempre le istruzioni sull'imballo per la conservazione degli alimenti congelati.

Produzione dei cubetti di ghiaccio

- Riempire la bacinella del ghiaccio per 3/4 di acqua e riporla sul fondo del comparto di congelamento. Se la bacinella si attacca al fondo della cella non usare attrezzi appuntiti o taglienti per rimuoverla.



MESI

CIBI

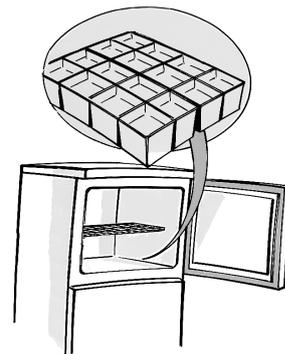
1-3



4-7



8-12



COME SBRINARE E PULIRE IL COMPARTO CONGELATORE

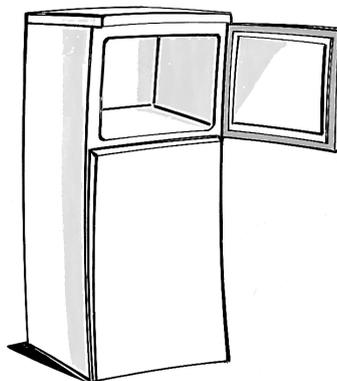
Sugeriamo di sbrinare il comparto congelatore 1 o 2 volte l'anno o quando la formazione di ghiaccio sulle pareti raggiunge i 3 mm di spessore. Si consiglia di effettuare lo sbrinamento quando le scorte sono minime.

1. Aprire la porta e rimuovere tutti gli alimenti avvolgendoli in fogli di giornale a stretto contatto fra loro e riporli in un luogo molto fresco o in una borsa termica.
2. **Disinserire l'apparecchio dalla rete elettrica.**
3. Lasciare aperta la porta per permettere lo scioglimento del ghiaccio sulle pareti della cella.
4. Rimuovere l'acqua di sbrinamento depositata sul fondo della cella.
5. Pulire l'interno con una spugna inumidita in una soluzione di acqua tiepida e detergente neutro.

Non usare abrasivi.

6. Risciacquare e asciugare con cura.

Nota: Al fine di evitare danni irreparabili alla cella, non usare utensili appuntiti o taglienti metallici per togliere la brina e non riscaldare artificialmente la cella.



COME PULIRE IL COMPARTO FRIGORIFERO

Pulire periodicamente il comparto frigorifero.

Lo sbrinamento del comparto frigorifero è completamente automatico.

La presenza periodica di goccioline d'acqua sulla parete posteriore interna del comparto frigorifero evidenzia la fase di sbrinamento automatico.

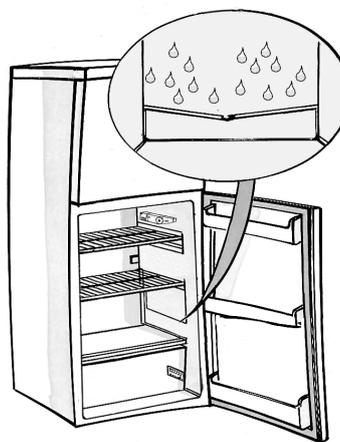
L'acqua di sbrinamento viene convogliata in un foro di scarico, quindi raccolta in un contenitore ove evapora.

Pulire regolarmente l'interno del foro di drenaggio dell'acqua di sbrinamento.

Prima procedere a qualsiasi operazione di pulizia, disinserire l'apparecchio dalla rete elettrica.

- Usare una spugna inumidita in acqua tiepida e/o detergente neutro.
- Risciacquare ed asciugare con un panno morbido.

Non utilizzare sostanze abrasive.



PULIZIA E MANUTENZIONE

Per prodotti ad incasso

- Pulire periodicamente le griglie di ventilazione con un aspirapolvere o una spazzola (vedere **figura A**).
- Pulire l'esterno con un panno morbido.

Apparecchi a libera installazione

- Pulire periodicamente il condensatore situato nella parte posteriore del prodotto con un aspirapolvere o una spazzola (vedere **figura B**).

Assenze prolungate

1. Vuotare i compartimenti frigorifero e congelatore.
2. Disinserire l'apparecchio dalla rete elettrica.
3. Sbrinare il comparto congelatore, pulire ed asciugare entrambi i compartimenti.
4. Lasciare aperte le porte per impedire la formazione di cattivi odori.

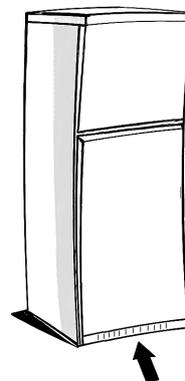


Fig. A

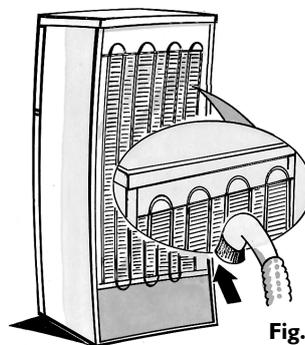


Fig. B

GUIDA RICERCA GUASTI

1. L'apparecchio non funziona.

- C'è un'interruzione di corrente?
- La spina è ben inserita nella presa di corrente?
- L'interruttore bipolare di rete è inserito?
- Le protezioni dell'impianto elettrico dell'abitazione sono correttamente funzionanti?
- Il cavo di alimentazione è rotto?
- Il termostato è sulla posizione ● (Stop)?

2. La temperatura all'interno dei compartimenti non è sufficientemente fredda.

- La porta è stata chiusa correttamente?
- L'apparecchio è installato vicino ad una sorgente di calore?
- Il termostato è sulla posizione corretta?
- La circolazione dell'aria attraverso le griglie di ventilazione è ostruita?

3. La temperatura all'interno del comparto frigorifero è troppo fredda.

- Il termostato è sulla posizione corretta?

4. C'è acqua sul fondo del comparto frigorifero.

- Lo scarico dell'acqua di sbrinamento è otturato?

5. La luce interna non funziona.

Controllare prima il punto 1, poi:

- Disinserire l'apparecchio dalla rete elettrica. Per accedere alla lampadina, vedi istruzioni e disegno sulla tabella allegata.
- Sostituire la lampadina con una di uguale potenza o della potenza massima in watt, specificata in prossimità del portalampada

6. Eccessiva formazione di brina nel comparto congelatore

- La porta è stata chiusa correttamente?
- I cibi ostruiscono la chiusura della porta?

Note:

- **Il fatto che il bordo anteriore del frigorifero è caldo, non è un difetto, ma previene la formazione di condensa.**
- **Rumori di gorgoglio e soffi di espansioni, derivanti dal circuito refrigerante, sono da considerarsi normali.**

SERVIZIO ASSISTENZA TECNICA

Prima di contattare il Servizio Assistenza:

1. Verificare se non è possibile eliminare da soli i guasti (vedere "Guida ricerca guasti").
2. Riavviare l'apparecchio per accertarsi che l'inconveniente sia stato ovviato.
Se il risultato è negativo, disinserire nuovamente l'apparecchio e ripetere l'operazione dopo un'ora.
3. Se il risultato è ancora negativo, contattare il Servizio Assistenza.
Comunicare:
 - il tipo di guasto,
 - il modello,
 - il numero Service (la cifra che si trova dopo la parola SERVICE, sulla targhetta matricola posta all'interno dell'apparecchio),

- il vostro indirizzo completo,
- il vostro numero e prefisso telefonico.

SERVICE 0000 000 00000



Nota: La reversibilità delle porte dell'apparecchio, se effettuata dal Servizio Assistenza Tecnica, non è considerato intervento di garanzia.

INSTALLAZIONE

- Installare l'apparecchio lontano da fonti di calore.
- Posizionarlo in luogo asciutto e ben ventilato.
- Non ostruire lo spazio di aerazione superiore e inferiore.
- Pulire l'interno (riferirsi al capitolo "Come pulire il comparto frigorifero").
- Montare gli accessori a corredo.

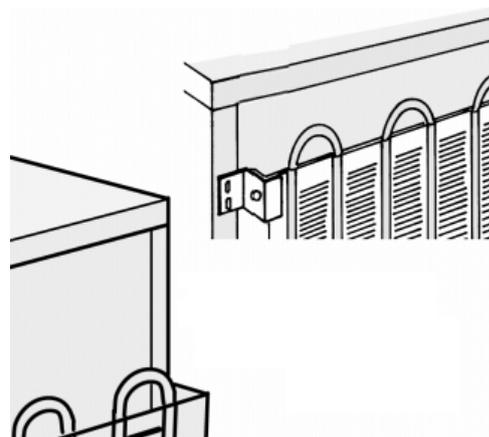
Collegamento elettrico

- **I collegamenti elettrici devono essere conformi alle normative locali.**
- I dati relativi alla tensione e alla potenza assorbita sono riportati sulla targhetta matricola, posta a lato dei cassetti frutta e verdura.

- **La messa a terra dell'apparecchio è obbligatoria a termini di legge. Il fabbricante declina ogni responsabilità per eventuali danni subiti da persone, animali o cose, derivanti dalla mancata osservanza delle norme sopra indicate.**
- Se la spina e la presa non sono dello stesso tipo, far sostituire la presa da un tecnico qualificato.
- Non usare prolunghie o adattatori multipli.

Scollegamento elettrico

- Lo scollegamento elettrico deve essere possibile o disinserendo la spina o tramite un interruttore bipolare di rete posto a monte della presa.



REVERSIBILITA' PORTE



Avvertenza:

Prima di modificare il verso di apertura della porta, accertare che l'apparecchio non sia collegato alla rete elettrica e che sia presente una seconda persona di aiuto, perché il frigorifero è pesante e deve essere inclinato.

PERICOLO DI INFORTUNIO!

- Smontare la cerniera mediante asportazione delle viti (Fig. 1, n. 1 e 2), rimuovere la porta dello scomparto superiore e riporla in un luogo sicuro.
- Per la porta inferiore, rimuovere il supporto centrale allentando le viti di fissaggio. (Fig. 1, n. 3 e 4)
- Sollevare quindi la porta inferiore dal perno della cerniera (Fig. 1, n. 5), rimuoverla e conservarla anch'essa in un luogo sicuro.
- Montare il perno di arresto inferiore, svitandolo dal lato destro e riavvitandolo su quello sinistro.
- Mettere il frigorifero nuovamente in posizione verticale.
- Rimuovere i copricerniera a sinistra di entrambe le porte (sopra e sotto) ed inserirli sul lato opposto della rispettiva porta.
- Sistemare ora la porta del frigorifero sul perno di arresto inferiore, girare la cerniera centrale di 180°, premerla nel foro superiore della porta ed avvitare la cerniera.
- Montare la porta dello scomparto superiore e fissarla al supporto superiore.
- Prima di stringere tutte le viti, controllare la corretta installazione delle porte.

Prima di collegare nuovamente il frigorifero, verificare ancora una volta che tutte le viti siano state avvitate, che le porte siano montate correttamente e che il frigorifero sia verticale e ben posizionato sul pavimento.

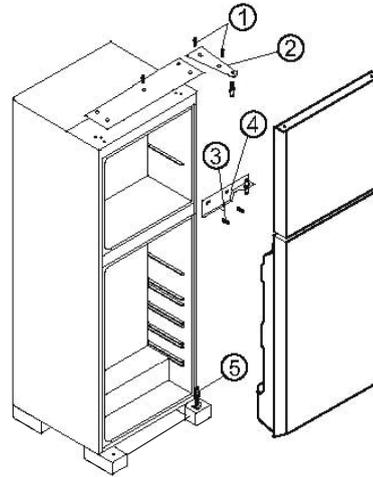


Fig. 1

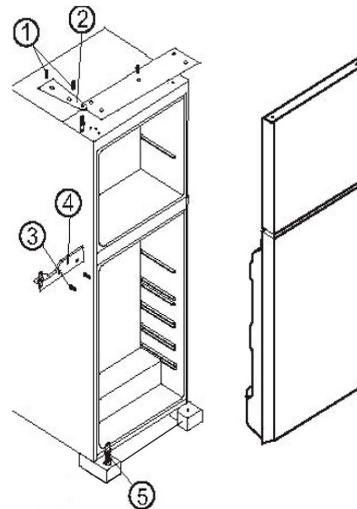


Fig. 2

Montaggio a incasso

Dimensioni del vano e dell'apparecchio (Fig. 3)

Altezza: 1443 - 1450 mm

Larghezza: 560 mm

Profondità: 550 mm

Per assicurare una sufficiente areazione, osservare le indicazioni riportate in figura.

Il mobile deve essere dotato di areazione forzata in ingresso ed uscita. (Fig. 3 e 4)

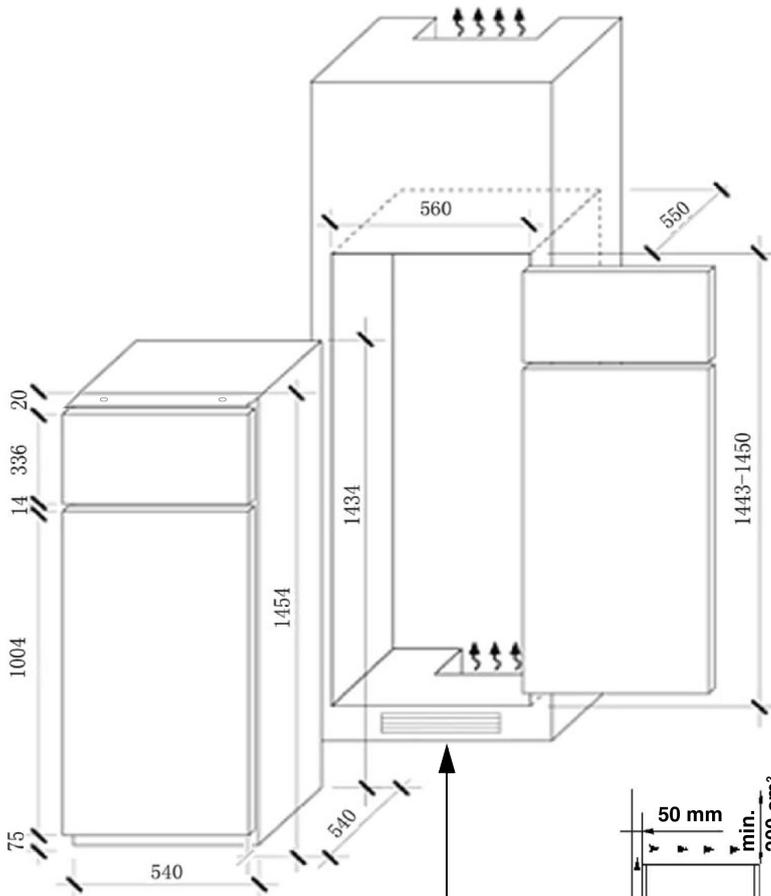


Fig. 3

griglia di aerazione:
minimo 200 cm²

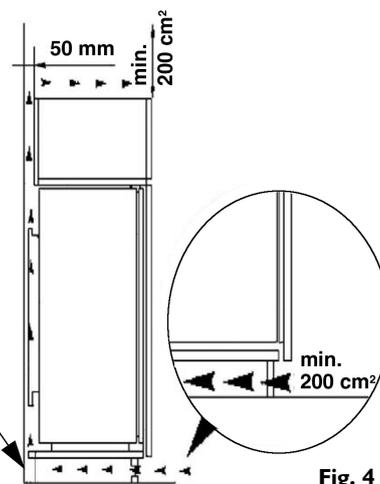


Fig. 4

Montaggio porta a trascinamento

Spingere l'apparecchio con cautela nel vano del mobile (Fig. 5) fino alla striscia di arresto "A".

Il materiale necessario all'installazione lo trovate all'interno del prodotto.

Aprire la porta dell'apparecchio e spingere verso il lato opposto alla cerniera (Fig. 6). Fissare l'apparecchio con 4 viti, 2 viti al frontalino superiore e 2 alla squadretta laterale opposta alla cerniera centrale.

Collocare la guida "A" secondo le quote indicate (Fig. 7) sul lato interno della porta del mobile e contrassegnare la posizione delle viti di fissaggio. Eseguire quindi i fori per le viti.

Aprire la porta dell'apparecchio e del mobile di 90°. Spingere la squadretta "B" (Fig. 8) sulla guida "A". Fare aderire bene la porta del mobile e quella dell'apparecchio e contrassegnare la posizione dei fori al centro, come indicato in figura (Fig. 8). Rimuovere la squadretta "B" ed eseguire i fori per le viti con una punta da 2 mm Ø. Spingere nuovamente la squadretta sulla guida e fissarla con le viti fornite.

Se è necessario regolare la porta del mobile, utilizzare lo slot longitudinale nella squadretta "B" (Fig. 9).

Inserire a pressione il coperchio in dotazione "D", a seconda del modello, sulla squadretta "B".

La porta dello scomparto congelatore viene montata con 1 cerniera per porta a battente, mentre per la porta del frigorifero sono necessarie 2 cerniere di questo tipo.

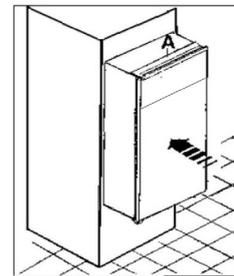


Fig. 5

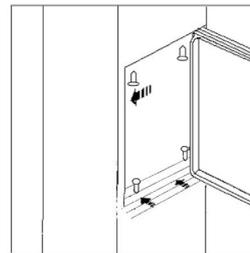


Fig. 6

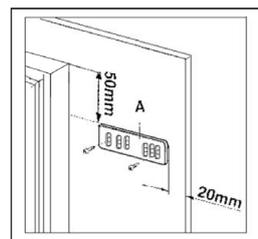


Fig. 7

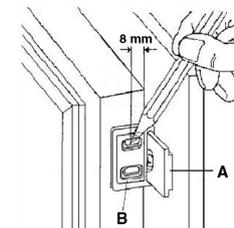


Fig. 8

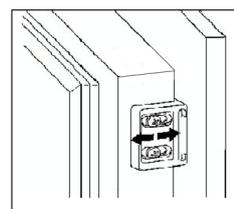


Fig. 9

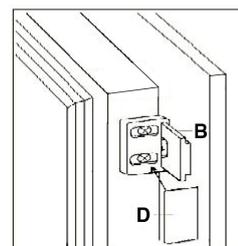


Fig. 10